

Posudek bakalářské práce (z pohledu oponenta)

téma: **Užívání romského jazyka žáků základních škol v Pardubicích a okolí**

autor: **Lucie Pinkasová**

vedoucí: **PhDr. Zbyněk Andrš, Ph.D.**

Bakalářská práce Lucie Pinkasové se zabývá znalostí romštiny u romských školáků na Pardubicku. Práce má teoreticko-empirický charakter, přičemž není rozdělena na teoretickou a praktickou část, obě složky jsou zdánlivě propojené. Studentka se zorientovala v základní literatuře, využila svůj stupeň znalosti romštiny a realizovala spíše krátký průzkum postavený na polostrukturovaných rozhovorech a 23 dotaznících. Jedná se sice spíše o drobnou sondu, která však přináší zajímavá data.

Ač má tato práce jistou hodnotu, jež vyplývá především z nadšení studentky pro oblast bádání a z jejího pohybu v terénu, nelze pominout i její nedostatky. Působí disproporčně – většinu stran zabírají výpisky ze studií a studentčiny poznatky o romštině, zde postrádám propojení s vlastním výzkumem, výzkumná část (což je krom metodologie prakticky pouze podkapitola 5.4 a kapitola 6 – Závěr) se i s opakovaným sdělením hlavních shrnutí vejde na 9 stran. Navíc právě na těchto devíti stranách je nejvíce gramatických chyb či překlepů, tedy je vidět, že byly pravděpodobně psány na poslední chvíli.

V obhajobě by měla studentka zodpovědět tyto otázky:

1. proč nezvažuje jako možnost, že některý informant dokáže v mluveném projevu přepínat mezi romštinou a romským etnolektem češtiny? (s. 12)
2. proč je dotazník zatížen chybami? (chybí mezery: „tutvičines [...] dadbešel“ – s. 63)
3. proč jsou romské věty v dotazníku pouze ve slovenské romštině?
4. proč nereflktujete skutečnost, že dotazník vyplnil(/-la) i mluvčí olašské romštiny (jak vyplývá z ukázky odpovědi „aj muro jilo šindol“ –s . 51)?

Ač mám k předložené bakalářské práci výhrady, studentku zároveň chválím za její odhodlání vydat se vlastní cestou, využít znalost romštiny, zvolit vhodnou metodologii a přinést zajímavé odpovědi.

Závěr: Předloženou BP doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnotit stupněm **D** (v závislosti na průběhu obhajoby).

Mgr. Lada Viková



V Pardubicích dne 7. 8. 2019